

# КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ БИБЛИОТЕКИ

УДК 025.32 (048.1):681.3

Вислый А.И., Мосягин В.В.

## Библиографическое описание. Формат MARC

(Занятие 2-е)

**Рассказано о возможностях компьютера, дано общее представление о формате MARC, приведены примеры ввода информации, распечатки каталожных карточек.**

### Основное решение

Уважаемый библиотекарь, наконец-то у Вас есть компьютер! Теперь можно что-то делать. Ясно, что компьютеризация любого процесса в библиотеке возможна только на основе электронного каталога. Значит, надо вводить в компьютер библиографические описания новых поступлений. Но как? В какой форме? Конечно, есть ГОСТ 7.1—84, с помощью которого ведется карточный каталог. Вполне естественно желание практически ничего не менять в описании с появлением компьютера. Более того, сегодня Вам обязательно предложат купить именно такую программу. Внимание! В этом и кроется главная опасность! Вы уверены, что стандарт, разработанный для использования человеком, пригоден для компьютера? Уверены, что всю введенную информацию не придется выбросить через несколько лет? Не уверены?

Тогда прежде всего Вы должны ответить на вопрос: "Каким образом надо вводить информацию сегодня (составлять библиографическое описание на компьютере), чтобы и через пять, и через двадцать пять лет эту информацию можно было использовать?".

Но Вам, наверное, трудно ответить. Вы не очень точно представляете себе, что может и чего не может компьютер. Как же быть? Безусловно, всегда есть простой и доступный выход — не думать. Вы покупаете программу, в которой решены основные волнующие Вас вопросы. Информация как-то вводится, каталожные карточки печатаются, есть какой-никакой поиск, инвентарная книга ведется... Свою ошибку Вы осознаете очень не скоро. Вы будете вводить информацию несколько лет, а потом ее придется выбросить и делать все заново. Это — расплата за выбор легкого пути.

Есть и трудный путь — понять существо вопроса. Ну вот, скажете Вы, я должен еще и знать, какую программу можно использовать, а какую нельзя. Может, и в компьютерной технологии я обязан разбираться?

Совершенно обязательно. Если в штате библиотеки есть человек, которому Вы полностью доверяете, который имеет соответствующую компьютерную подготовку, который искренне хочет разобраться в чисто библиотечных проблемах. Тогда эта статья для него. Если такого человека нет, извините, эта статья для Вас.

**Что может и  
чего не может  
компьютер?**

Не будем останавливаться на глобальных, философских оценках возможностей компьютера. Ограничимся примерами, имеющими непосредственное отношение к библиотечным вопросам. Возьмем два библиографических описания:

(1) Омар Хайям

Рубаи: пер. с перс. / Сост., вступ. ст. А.Л.Мясникова.

— Рига: Зинатне, 1989. — 158 с.

(2) Общество трезвости

Науч. тр. / Под ред. А.Г.Пьянова. — М.: Мир, 1986. — 312 с.

В первом случае в заголовке приведено имя индивидуального автора: Омар Хайям, во втором — наименование коллективного автора: Общество трезвости. Читатель, когда видит эти описания в карточном каталоге, хорошо понимает, что в первом случае автор — человек, а во втором — организация. Компьютер понять это не в состоянии. И если Вы при вводе не укажете, что Омар Хайям — индивидуальный автор, а Общество трезвости — коллективный, то и компьютер никогда в этом не разберется. Следовательно, процесс ввода должен быть организован так, что индивидуальный автор записывается как один элемент данных, а коллективный — как другой, отличный от первого.

Возникают вопросы: сколько вообще должно быть таких элементов и что считать за отдельный элемент?

Возьмем, например, область выходных данных:

М.: Мир, 1991.

Как эта информация должна быть записана в компьютер? В одну строку или каждый элемент — отдельно? В данном конкретном случае принципиальной разницы нет. И при том и при другом способе записи компьютер сможет и разделить и объединить данные, когда это потребует. Но следует учесть, что выполнить объединение компьютеру (программе) значительно проще. Поэтому правильно вводить каждый элемент отдельно.

Где взять полный список библиографических элементов? Может быть, в ГОСТе 7.1 — 84? В принципе, это разумно. Но на деле не получается. С гарантией можно утверждать, что если десять библиотечных специалистов будут составлять этот список, то в результате получится десять разных списков. Более того, ни в одном из них Вы не найдете, например, отдельного элемента для записи данных о материале переплета старинной рукописи.

А ведь на самом деле, кроме списка, необходимы данные о повторяемости элементов, способе объединения их в области, повторяемости областей, правилах записи элементов и областей. Это огромная работа для коллектива библиографов и программистов. И однажды она уже проделана. Результат — международный формат MARC. Создание же сегодня новых, доморощенных форматов ничего, кроме вреда, не принесет.

**Что такое  
формат MARC?**

Возьмем ГОСТ 7.1 — 84. Это правила записи библиографической информации на каталожную карточку. Что такое формат MARC? Это правила записи библиографической информации в компьютер (точнее говоря, на машиночитаемые носители).

Мы считаем, что если программа не поддерживает формат MARC, то ее ни в коем случае нельзя использовать. Почему? Потому что, применяя формат MARC, Вы:

1) будете уверены в завтрашнем дне. То, что Вы запишете в компьютер сегодня, сможете использовать долгие годы. Об этом говорят весь опыт работы с форматом MARC в большинстве стран мира;

2) сможете описывать любые единицы хранения — книги, журналы, рукописи, архивные материалы, карты, глобусы, ноты, звуковые записи, фильмы и видеофильмы, картины, скульптуры и даже компьютерные файлы;

3) получите возможность обмениваться информацией как внутри страны, так и с зарубежными партнерами;

4) в будущем сможете успешно подключаться к центральным библиотечным банкам данных (будут же они у нас в конце концов!);

5) в случае, если Вы сегодня купите программу, ориентированную на работу с форматом MARC, но разочаровавшую Вас по другим параметрам, то, перейдя на работу с более совершенной программой, не потеряете информацию.

Если же Вы выбрали программу, не поддерживающую формат MARC, все перечисленные выше преимущества обернутся для Вас большими неприятностями.

В принципе, на этом статью можно бы и закончить. Основное сказано. Необходимо выбирать программы, ориентированные на использование формата MARC.

Он разработан Библиотекой Конгресса США и используется более 25 лет в большинстве крупнейших информационно-библиотечных центров мира. Существует ряд его разновидностей. US MARC — формат США, UK MARC — формат Великобритании, UNI MARC — интернациональный формат и так далее. Все дальнейшее изложение будет вестись на примере формата US MARC. Авторы считают, что он более других отвечает условиям применения в нашей стране.

### **Немного терминологии**

Как известно, библиографическое описание состоит из элементов. Элементы объединяются в области.

Кроме просто областей, существует заголовок. В нем также может объединяться часть библиографических элементов.

Аналогично понятию области в формате MARC существует понятие поля. Например, области количественных характеристик соответствует поле Physical Description (описание физических характеристик), которое содержит примерно такую же информацию. Все поля пронумерованы. Так, поле описания физических характеристик имеет номер (метку) 300.

Точно так же, как области разбиваются на элементы, поля разбиваются на подполя. Каждое подполе имеет свой код, называемый кодом подполя. Пример подполей поля описания физических характеристик приведен в таблице соответствий (см. ниже).

Зачем нужна эта новая терминология — поля, метки, подполя, коды подполей? Дело в том, что компьютеру проще работать с числами и буквами, чем со словами и понятиями. Так, подполе 300e для компьютера в данном случае указывает на наличие иллюстраций. Целиком же поле описания физических характеристик в компьютере будет выглядеть так:

Такой странный вид записи не должен Вас пугать. Он понятен компьютеру и программистам. Для Вас же главное, как эту информацию Вы будете реально вводить в компьютер, как она будет выглядеть на экране и распечатываться на бумаге.

Таблица соответствий

ГОСТ 7.1—84	US MARC		Пример заполнения
Область количественной характеристики	300 Physical Description описание физических характеристик		
	Код подполя		
Объем	a	Extent (протяженность)	149 с.
Иллюстрации	b	Other physical details (другие характеристики)	ил.
Размер	c	Dimensions (размер)	21 см
Сопроводительный материал	e	Accompanying material (сопроводительный материал)	Альбом
—	f	Type of unit (тип единицы хранения)	boxes (коробки)
—	g	Size of unit (размер единицы хранения)	2x4x3.5 ft (ft — фут)

### Ввод информации

Дальнейшее изложение построим на примере системы (программы) БИБЛИОТЕКА 3.02, разработанной в Московском государственном университете им. М.В.Ломоносова. Система БИБЛИОТЕКА более трех лет с успехом используется в библиотеке МГУ и ряде других библиотек России и ближнего зарубежья.

Ввод информации в компьютер представляет собой заполнение на экране специально отведенных под данные позиций. Ниже вы видите типичную картину для ввода библиографического описания одномомного издания.

Название	Библиографические данные
Первый автор ФИО	Петров, Георгий Михайлович
Роль лиц	
Другие авт. ФИО	Константинов, Илья Викторович
Роль лиц	ред.
Заглавие	Динамика машущего полета
Продолж. загл.	
Ответственность	под ред. И.В.Константинова
Свед. об издан.	Изд. 2-е
Свед.отв.изд.	
Место издания	М.
Издательство	Наука
Дата издания	1992
Объем	149 с.
Иллюстрации	
Размер	
Примечания	
Реферат	
Предмет. рубрика	
Тематич. подруб.	

1 Помощь 2 Повтор 3 Коды 4 Запись 5 Встав. 6 ПомРед 7 Словарь  
8 Удал. 9 Умолч. 10 Выход

Слева, в колонке "Название", перечислены элементы библиографического описания (поля и подполя формата MARC), необходимые для ввода информации об источнике. Что важно? Программа обеспечивает Вам возможность легко настроить этот список для любого типа документа. Так, для описания статьи потребуются элементы, содержащие данные о журнале, в котором она была опубликована.

В приведенном примере библиотекарь, введивший информацию, остановился на строчке "Объем". Важно, что он может произвольно передвигать курсор ( \_ ) в любое место экрана в зоне "Библиографические данные" и исправлять там все, что хочет. Точно так же он может "листать" экран, т.е. просматривать и редактировать те строчки, которые в данный момент не уместились на экране.

Библиотекарь не заботится о том, что какая-то строчка длиннее ширины экрана. Программа позволяет ему вводить данные произвольной длины. Некоторые строчки, а иногда и группы строчек могут повторяться. Так, в приведенном примере целиком могут повторяться поля "Другие авт. ФИО" и "Роль лиц". Программа обеспечивает возможность такого повторения.

В приведенном примере видно, что библиотекарь не вводит условные разделительные знаки. Программа в состоянии сама разобраться, что и где поставить при создании каталожной карточки. Таким образом, работа библиотекаря сводится к тому, чтобы записать необходимый элемент описания в нужную строчку. Для исключения ошибок на каждую отдельную строку данных существует подсказка. Как правило, она вызывается нажатием одной из клавиш (чаще всего F1). Пример такой подсказки на строчку "Роль лиц" приведен ниже.

Тип:m Поле:100 Код: e MARC—Edit 3.0 H New И 28.06.92 12:37

<u>РОЛЬ ЛИЦ</u>													
Пе	<p>Поле "Роль лиц" содержит слова, определяющие роль лиц в создании книги: составитель, редактор, переводчик, художник, фотограф и т.п. Слова могут быть записаны в сокращенной форме.</p> <p>Это поле используется в том случае, если необходимо, чтобы фамилия лица являлась поисковым элементом в электронном каталоге, но не присутствовало в заголовке индивидуального автора на каталожной карточке.</p> <p><b>ПРИМЕРЫ.</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">Первый автор ФИО</td> <td style="width: 33%;">Климов В.И.</td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td>Роль лиц</td> <td>ред.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Другие авт. ФИО</td> <td>Willmore A.P.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Роль лиц</td> <td>consultant</td> <td></td> </tr> </table>	Первый автор ФИО	Климов В.И.		Роль лиц	ред.		Другие авт. ФИО	Willmore A.P.		Роль лиц	consultant	
Первый автор ФИО		Климов В.И.											
Роль лиц		ред.											
Другие авт. ФИО		Willmore A.P.											
Роль лиц		consultant											
Др													
За													
Св													
Из													
Об													
Пр													
Ре													
Пред	<Esc>												

<PgUp> <PgDn> <Ctrl PgUp> <Ctrl PgDn>

Сказанное выше выглядит очень естественно и просто. Однако существует не много программ, которые все это умеют делать. Часто программа настолько сложна для библиотекаря, что он с тоской будет вспоминать о пишущей машинке.

О нормах и производительности. По нашим данным, за год на одном компьютере можно ввести до 4 тыс. библиографических описаний и распечатать одновременно с этим до 20 тыс. карточек. Часто спрашивают о нормах на одного человека в день. Это вопрос более трудный. Все зависит от сложности описания источника. Иногда на книгу уходит полдня работы, иногда — 5 минут.

Но любое время, потраченное на ввод информации в формате MARC, окупается полностью. Ведь теперь Вы имеете неограниченные возможности для поиска информации по любому элементу описания, удовлетворите все потребности читателей и сотрудников библиотеки.

### **Каталожная карточка**

Одна из многих услуг, которые предоставляет программа БИБЛИОТЕКА 3.02, — распечатка каталожных карточек.

После ввода информации программа записывает ее в электронный каталог в том самом "странном виде", о котором говорилось выше. А на экран выдается каталожная карточка и некоторая другая информация (см. с. 22).

Информации на экране больше, чем на обычной каталожной карточке. Здесь присутствуют: тематические рубрики — "Аэродинамика — Теория крыла"; список ключевых слов — "Машущий полет — Насекомые — Птицы"; сведения о местах хранения — "Хранение: 1м, ФБ". Но для распечатки карточки на бумаге есть возможность отредактировать ее непосредственно перед печатью. Дополнительная информация может быть использована для создания разного рода добавочных, ссылочных, отсылочных и прочих типов карточек.

Зачем вообще печатать каталожные карточки? Ведь вся введенная информация есть в компьютере. Все правильно. Да вот только для читателей компьютеров пока не хватает. Поэтому до тех пор, пока компьютеры не появятся в каждом читальном зале и каталоге, процесс ввода информации в компьютер и ведение карточных каталогов будут идти параллельно.



Область просмотра		Каталог
<p>653 П785</p> <p>Петров, Георгий Михайлович. Динамика машущего полета: Учеб- ник/Под ред. И.В.Константинова.— Изд. 2-е.—М.: Наука,1992.—149 с.:ил. ISBN 5875180072:12.80.</p> <p>653.1 1. Аэродинамика — Теория крыла 1. Машущий полет — Насекомые — Птицы Хранение: 1м, ФБ</p>	<p>Каталог: книги Запись: 1-41548 Тек.запись: 41548</p> <p style="text-align: center;">Поиск по:</p> <p>автору названию кол.автору ключевым словам индексам УДК индексам ББК индексам ISBN индексам ГАСНТИ сиглам хранения инвент.номера</p> <p style="text-align: center;">Запрос</p> <p>Запрос N: 0 Отобрано: 0 Запись N: 0</p>	

Ввод цифры: <PgUp><PgDn>; Начало <Home> Конец <End> Список <Про-  
бел>

1Помощь 2Сервис 3Новая 4Редак.5Копия 6Докум. 7Поиск 8Удал. 9Настр.  
10Выход